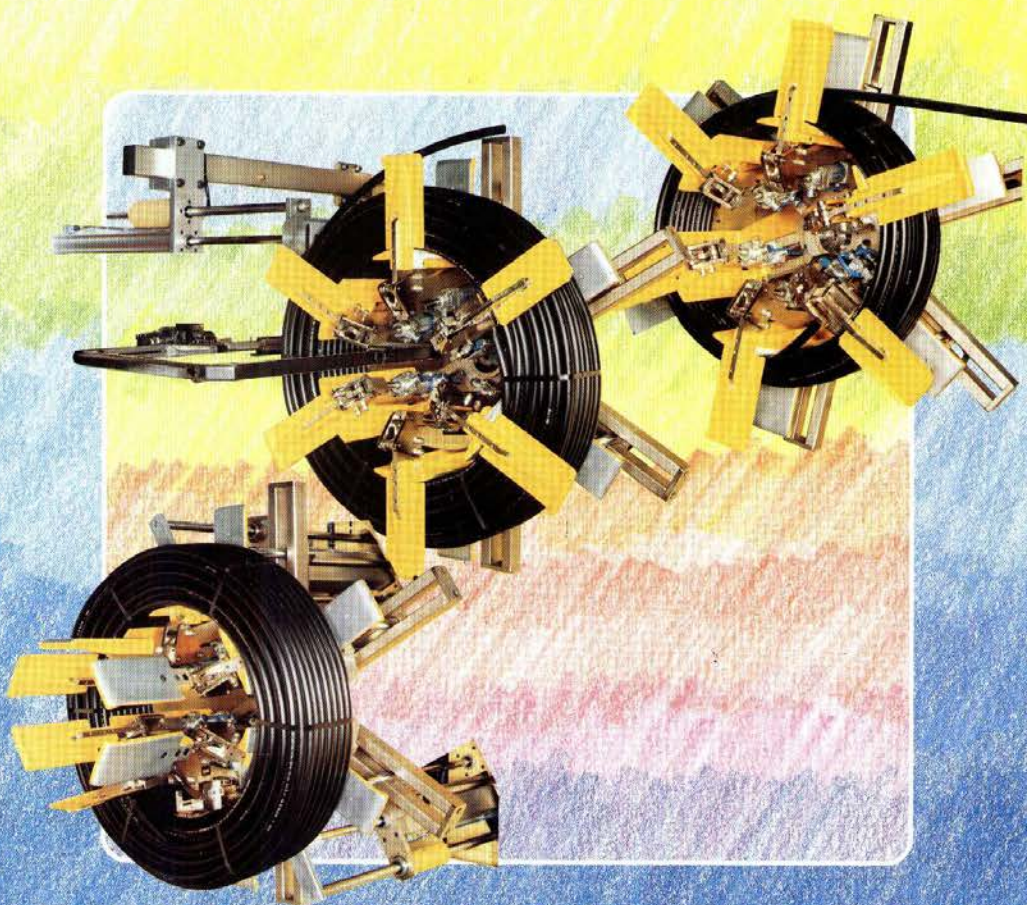


CALINI

**AVVOLGITORI AUTOMATICI
AUTOMATIC COILERS
WICKELAUTOMATEN
ENROULEURS AUTOMATIQUES**



AVVOLGITORI AUTOMATICI

VOLLAUTOMATISCHE AUFWICKLER

ENROULEURS AUTOMATIQUES

ATB 800 - 1200 - 1700

IRANSFER

medical tubes

TWIN 2200 - 2200H

• Macchine gestite da PLC, che controlla e comanda i successivi delle operazioni.

• The machine are driven by a PLC, which controls and drives the operations separately.

• Programmierbar und -kontrolliert. Maschinensteuerung mittels SPS.

• La machine est actionnée par un automate programmable (PLC), qui contrôle et commande la succession des opérations.

• PLC dotato di tastiera e display grafico, che, in caso di anomalia, ne visualizza la posizione e ne indica le possibilità di soluzione.

• The PLC is equipped with a keyboard and a graphic display, which shows the type of error and how to solve it.

• SPS mit Keyboard und grafischem Display, welche Maschinenstörungen interaktiv ferngesteuert schnell beheben werden können.

• PLC équipé de claviers et de moniteur graphique, qui visualise la position d'une éventuelle anomalie et indique les possibilités de solution.

• Possibilità di cambio parametri (diam. tubo, lunghezza rotolo, nr. legature) da tastiera, senza fermare la produzione.

• Editing from the keyboard of the parameters (tube's OD, coil length and number of straps) without stopping the cycle.

• Wickelparameterveränderungen (Rohrdurchmesser, Bündellänge, Anzahl Legierungen), ohne die Produktion zu beenden, geändert werden.

• Correction des paramètres (dia tube, longueur couronne, nombre de liages) à partir du clavier, sans arrêter la production.

• I settori sui quali si avvolge il tubo, di facile e rapida regolazione, sono costruiti con materiale ad alta resistenza e auto lubrificanti, per garantire l'ottimo funzionamento negli anni.

• The sectors, where the tubes are wound, are easy and quickly adjustable, manufactured with high resistance material and self-lubricating, to assure faultless running for years.

• Die Wickelsektoren, auf welchen das Bündel geförmt wird, sind mit selbstschmierendem hochverfestigtem Material konstruiert, um auch nach Jahren eine perfekte Funktionsweise zu garantieren.

• Les secteurs sur lesquels est enroulé le tube, avec réglage facile et rapide, sont fabriqués en matériaux de haute résistance et auto lubrifiés, pour garantir un très bon fonctionnement dans le temps.

• La regolatrice, rapida e precisa, monta un innovativo sistema di passaggio reggia che ne aumenta la sovravelocità garantendo un funzionamento altamente affidabile.

• The strapping machine, quick and accurate, is manufactured with a new system of arches that allows the strap to pass through them without friction, making line and highly reliable.

• Umwicklungsmaschine, schnell und präzise, mit neuartigen Bandwärtersystem, welches die Bandzufuhr einleichen erleichtert und somit eine hochzuverlässige Funktionsweise garantiert.

• La roue, rapide et précise est équipée d'un nouveau guide réglable, qui augmente la sécurité de passage et garantit un fonctionnement fiable.

• Contometro di precisione controllato da encoder.

• Precision meter-counter driven by encoder.

• Präzisionszähler, mittels Encoder gesteuert.

• Compte-mètre de précision contrôlé par un encodeur.

• Ballerino con freno pneumatico che sincronizza la velocità di avvolgimento con quella di estrusione.

• Dancing arm with pneumatic brake that synchronises the winding speed to the extrusion speed.

• Synchronisation der Aufwickel- und der Extrusionsgeschwindigkeit mittels Stellantrieb.

• Paillon avec frein pneumatique qui synchronise la vitesse d'enroulement avec celle d'extrusion.

• Sistemi di guidatubo continuo e/o intermittente impostabili in tastiera, in base al tipo e al diametro del tubo, che consentono di ottenere una bobina perfetta.

• Intermittent and continuous traversing unit systems with keyboard inputs, according to the type and diameter of the tube, which allows the winding of a perfect coil.

• Kontinuierliche und/oder intermittierende Verlegeteile; mittels Keyboard-eingabe typ-, Rohr- bzw. Schlauchtyp und Durchmesser, welche eine perfekte Rollproduktion gewährleisten.

• Systèmes de guide-tube intermittent ou continu, sélectionnés sur le clavier, selon le type et le diamètre du tube. Le choix de ces deux systèmes permet d'obtenir une couronne parfaite.

SERIE ATB 800 - 1200 - 1700

• Avvolgitori doppi automatici per avvolgere in modo continuo, anche ad alte velocità, tubi, resistenti e semi rigidi in PVC, PE, PP, PS, PET, ecc.

• Fully automatic dual coilers to wind, with continuous cycle, also at high speed, hoses and semi-rigid pipes of small and medium sizes.

• Scarico rotolo quando la bobina è in posizione bassa.

• Coil discharge when the bobbin is in the lower position.

• Vollautomatische Doppelwickler zur kontinuierlichen Produktion bei sehr hohen Wickelgeschwindigkeiten, von flexiblem bzw. halbstarreren Rohren im kleinen bzw. mittleren Bereich.

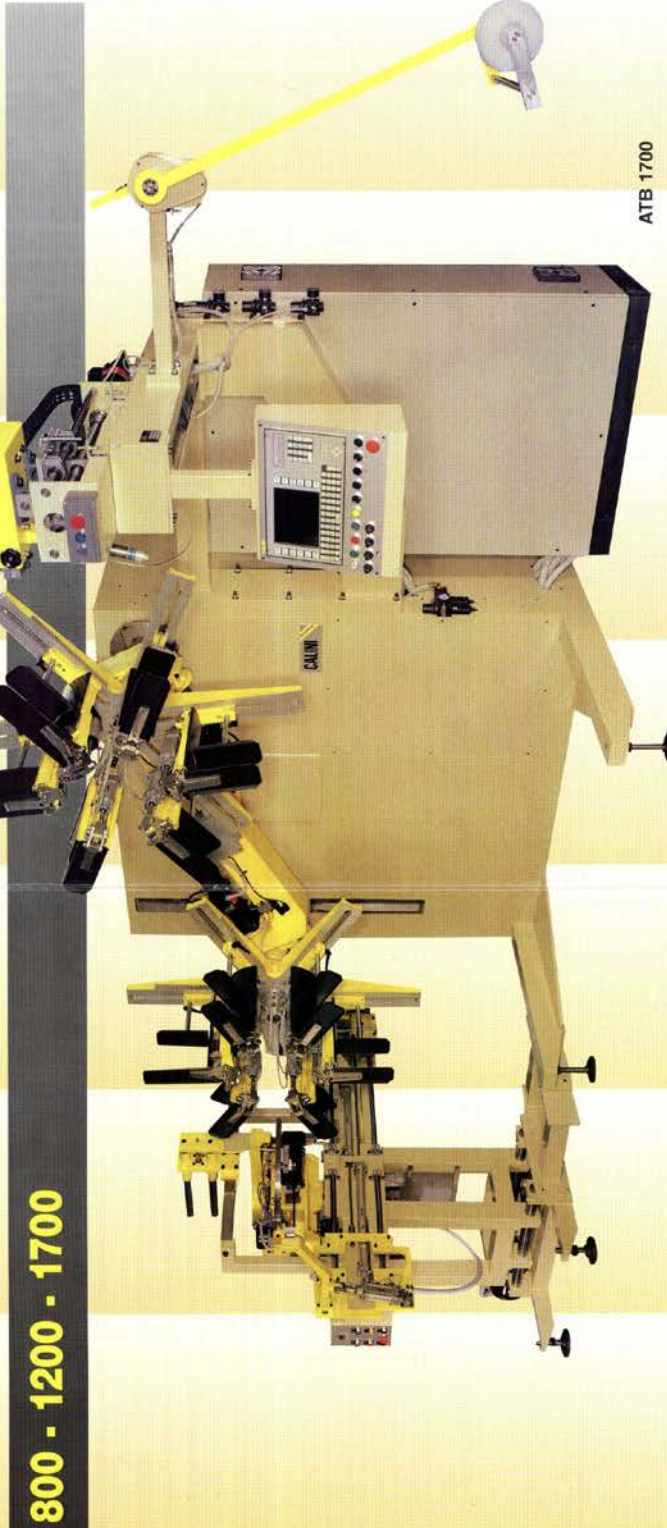
• Pneumatische Burdaswarvorrichtung.

• Der Rollauswurf erfolgt in unterster Position.

• Bobineuse double enroulement automatique, avec transfert des bobines, pour l'enroulement en cycle continu.

• Expulseurs pneumatiques.

• Déchargement de la couronne avec la bobine en position basse.



ATB 1700

TRANSFER 600V - 1200V

medical tubes

- Avvolgitori doppi automatici per l'avvolgimento, ad alta velocità, di tubetti medici e tubetti flessibili di piccolo diametro.
- Fully automatic dual collers to wind, at high speed, medical hoses and flexible tubes of small size.
- Automatische Doppelwickler zur kontinuierlichen Produktion bei sehr hohen Wickelgeschwindigkeiten, von Medizinröhren im kleinem Durchmesserbereich.
- Bobineuses doubles automatiques pour l'enroulement à grande vitesse de tubes médicaux et tubes flexibles de petit diamètre.

- La macchina gestita da PLC, che controlla e comanda il succedersi delle operazioni.
- Programmiabili und -kontrolliert bzw. Maschinensteuerung mittels SPS.
- Systeme à ultra-sons pour régler la synchronisation de la vitesse d'enroulement avec celle d'extraction, sans contact avec le produit et par conséquent sans échauffement du tube.
- Die Maschine ist angetrieben durch einen Ultraschall, um ohne Kontakt mit dem Wickelgut spannungsfrei wickeln zu können.
- Speziell entwickeltes Verriegelungssystem, das die perfekte Aufwicklung der Röhren, Seite an Seite, bzw. zur Abwicklung ohne Knicken und Deformationen.
- Die Haupt- und die Nebenseite sind separat einstellbar, was die Möglichkeit bietet, die Wickelgeschwindigkeit der Röhren, Seite an Seite, bzw. zur Abwicklung ohne Knicken und Deformationen.
- Die Haupt- und die Nebenseite sind separat einstellbar, was die Möglichkeit bietet, die Wickelgeschwindigkeit der Röhren, Seite an Seite, bzw. zur Abwicklung ohne Knicken und Deformationen.



TRANSFER 600V

TRANSFER 600V-1200V

Gamma diametri Diameter range	Durchmesserbereich Comme des diamètres	600 V	1200 V
Velocità massima avvolgimento (bobine con diametro interno min. e max.) Max speed winding speed (bobbins with min. and max inner diameter)		1-12	1-12
Velocità massima avvolgimento (bobine con diametro interno min. e max.) Max speed winding speed (bobbins with min. and max inner diameter)		200/400	200/400
Max Aufwickelgeschwindigkeit (Spulen mit min. und max Innen Durchmesser) Vitesse max. d'enroulement (bobines avec diamètre intérieur min. et max)		mm	mm
Dimensioni bobine - Bobbin sizes - Spulendurchmessungen - Dimensions des bobines		mm	mm
- diametro interno - inner diameter - Innendurchmesser - diamètre intérieur		mm	mm
- diametro esterno - outer diameter - Außendurchmesser - diamètre extérieur		mm	mm
- larghezza utile - useful width - Nutzhöhe - hauteur utile		mm	mm
Peso max. rotolo Max. coil weight		Kg	Kg
Potenza installata Installed power		kW	kW
Peso macchina Machine weight		t	t
Dimensioni Dimensions		cm	cm

ATB 800-1200-1700

Gamma diametri Diameter range	Durchmesserbereich Comme des diamètres	800	1200	1700
Velocità massima avvolgimento (bobine con diametro interno min.) Max winding speed (bobbins with min. inner diameter)		mm	mm	mm
Max Aufwickelgeschwindigkeit (Spulen mit min. Innendurchmesser) Vitesse max. d'enroulement (bobines avec diamètre intérieur min.)		m/min	m/min	m/min
Dimensioni bobine - Bobbin sizes - Spulendurchmessungen - Dimensions des bobines		mm	mm	mm
- diametro interno - inner diameter - Innendurchmesser - diamètre intérieur		mm	mm	mm
- diametro esterno - outer diameter - Außendurchmesser - diamètre extérieur		mm	mm	mm
- altezza utile - useful width - Nutzhöhe - hauteur utile		mm	mm	mm
Produzione Output		rot./min coller./Min Röhrchen/Min	rot./min coller./Min Röhrchen/Min	rot./min coller./Min Röhrchen/Min
Peso massimo rotolo Max. coil weight		Kg	Kg	Kg
Potenza installata Installed power		kW	kW	kW
Peso macchina Machine weight		t	t	t
Dimensioni Dimensions		cm	cm	cm

È stato creato secondo le norme CE. La macchina è stata progettata e costruita in Italia. È stata progettata e costruita in Italia. È stata progettata e costruita in Italia.



ATB 800

Con cavo a norme CE
With EC standard safety guards
Mit Schutzgittern CE-konform
Avec barrières de protection CE.

TWIN 2200 - 2200H

• Automatizatori automatici di nuova concezione per avvolgimento di tubi semicilindrici di medie e grandi dimensioni.

• La macchina, rapida e sicura, applica un sistema di sicurezza che, in caso di errata legatura, corregge ed elimina un'altra legatura.

• Scarico rotolo su scivolo, per evitare che il tubino prenda umidità.

• Fully automatic cones of new engineering design, to wind semi-cylindrical tubes of medium and large sizes.

• The strapping machine, quick and safe, is manufactured with a new system of safety that, in case of error in strapping, can resolve the error by itself making a new strapping.

• Coil discharge on a slide to avoid damage to the tuboin.

• Vollautomatische Doppelspindel in neuerer Konstruktionsweise, zur Herstellung von Halbzylinderrollen aus Holz, Metall und Blechprofilen im mittleren und großen Durchmesserbereich.

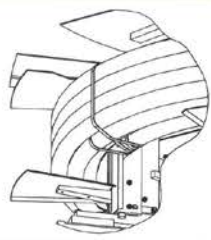
• Umwicklungsmaschine, schnell und präzise, ausgestattet mit einem Sicherheitssystem, welches bei falscher Bindung automatisch Rückschritt bzw. neu Anbindet.

• Die Rollenmaschine erfolgt mittels einer Rinne hinter der Maschine, um Rollenbeschädigungen zu vermeiden.

• Bobineuse double entrelacement automatique de nouvelle conception pour le bobinage de tubes semi-cylindriques en bois, métal et profilés en aluminium de grandes dimensions.

• La léuse, rapide et sûre, est équipée d'un système de sécurité qui corrige et effectue un nouveau réglage en cas de défaut.

• Déchargeement de la couronne sur un plan incliné, pour éviter des heurts.



• Possibilità di effettuare legature intermedie tra i vari strati della bobina.

• The machine allows the strapping of intermediate layers on the tuboin.

• Possibilité de léger intermédiaires entre les diverses couches de la couronne.

• Zwischenabwicklungen möglich pro Lage möglich.



TWIN 2200

TWIN 2200 - 2200H



• Scarico rotoli
• Rollenauswurf

• Coils discharge
• Déchargement de la couronne

		TWIN 2200	TWIN 2200 H
Gamma diametri Diameter range	Durchmesserbereich Gamme des diamètres	32÷75 mm	50÷200 mm
Velocità massima Max speed	Max. Aufwickelgeschwindigkeit Vitesse max	30 m/min	30 m/min
Guidatubo Traversing unit	Verlegeeinheit Système de tracanage	Continuo e intermittente Continuous and intermittent Kontinuierlich und intermittent Continu et intermittent	
Coppia avvolgimento Winding torque	Aufwickel-Drehmoment Couple d'enroulement	880 Nm	880 Nm
Tiro Tension	Wickelzug Tension	800 N	800 N

		TWIN 2200	TWIN 2200 H
Disposizione bobine Bobbins disposition	Disposition Spulen Disposition bobines	Parallelo Parallel Parallèle	
Diametro interno Inside diameter	Innendurchmesser Diamètre intérieur	550-1500 mm	550 - 1500 mm
Diametro esterno Outside diameter	Außendurchmesser Diamètre extérieur	1250-2200 mm	1250-2200 mm
Altezza utile Useful height	Nutzhöhe Hauteur utile	350 mm	600 mm
Larghezza utile Useful width	Nutzbreite Largeur utile	150-400 mm	690 mm
Peso massimo rotolo Max coil weight	Max. Rollengewicht Poids max torche	400 Kg	400 Kg

TWIN 2200H per tubi corrugati.
TWIN 2200H for corrugated pipes.
TWIN 2200H pour tubes annelés.
TWIN 2200H für Wellrohre.

Per eventuali modifiche, i dati non sono vincolanti.
For eventual modifications, these data are not binding.
Pour d'éventuelles modifications, les données ne sont pas engageantes.
Für eventuelle Änderungen sind die Daten unverbindlich.



CALINI IMP

MONDIAL
PACK
S.r.l.

Via Mazzini, 41
21020 Ternate (VA) ITALY
Tel. +39 0332-961969
Fax +39 0332 964525
e-mail: calini@calini.it - www.calini.it